

ТРЕНДЫ НАУЧНОГО ПОИСКА В ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ, КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИХ И МЕТОДИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЯХ (АНГЛИЙСКИЙ, НЕМЕЦКИЙ, ФРАНЦУЗСКИЙ, ИСПАНСКИЙ ЯЗЫКИ)

УДК 800

Е. О. Беляева

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи, Республика Беларусь

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ОЦЕНОЧНОГО ПАРАМЕТРА В СТРУКТУРЕ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЗНАЧЕНИЙ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)

Введение. Оценка — это языковая категория, выражающая отношение говорящего к объекту действительности в зависимости от того, насколько удовлетворены его потребности, желания, интересы или цели [1, с. 138]. Познавая мир и взаимосвязь реального мира в практической деятельности, человек не просто отражает явления действительности и их признаки и качества, но одновременно отражает свое отношение к реальной действительности.

Под оценкой понимается заложенная в слове положительная или отрицательная характеристика человека, предмета, явления. Семантика оценки отражает содержательную сторону языка в ее динамическом состоянии, формируется в речевой коммуникации как деятельности, передавая одобрение или неодобрение. Соответственно, наличие «плюса» или «минуса» в значении лексической единицы — важнейший показатель оценки. Интерес представляет оценочная категоризация имени существительного в английском языке и представленность данного параметра в структуре лексических значений слов, принадлежащих указанной части речи.

Целью исследования является определение способов фиксации оценочного параметра в структуре лексических значений имен существительных в английском языке.

Объектом исследования выступает структура лексического значения имени существительного в английском языке. Предметом исследования является семантический компонент «оценка» в структуре лексического значения английских имен существительных.

В ходе исследования был использован метод компонентного анализа.

Основная часть. Взаимодействие человека с окружающим миром приводит к формированию его ценностного видения. Оценка в лингвистике, будучи категорией, выражающей отношение говорящего к объекту действительности, является универсальной. Н. В. Ильина определяет категорию оценки как «умственный акт, являющийся результатом взаимодействия человека с окружающей его действительностью. Человек оценивает способность того или иного объекта удовлетворять его потребности, желания, интересы или цели. Найдя предмет или его свойство полезным, приятным, добрым, красивым и т.п., он совершает оценку» [2, с. 16].

В ходе исследования из тематического словаря (в котором используется смешанное упорядочивание и где слова распределены по темам, но в пределах каждой темы они расположены по алфавиту) были отобраны следующие лексико-семантические группы (ЛСГ) имен существительных: work and business; food and drink; clothes and fashion; family and life stages; animals; body and appearance; notions.

Данные лексико-семантические группы были выделены в связи с тем, что их состав образуют именованные явления и объекты, связанных с повседневной жизнью человека. Соответственно, лексические единицы, принадлежащие данным группам, являются наиболее частотными и важными в процессе коммуникации, основополагающими во взаимодействии с окружающим миром.

В языке имеются целые слои лексики, предназначенные для выражения оценки. Наиболее важной группой предикативной лексики оценочного значения являются имена прилагательные. Соответственно, в лексических значениях имен существительных отобранных лексико-семантических групп выявлены следующие маркеры оценки (таблица 1).

Как видно из таблицы, доминирующим маркером является прилагательное *attractive*, которое применяется для описания привлекательной внешности. Оно объективно описывает предмет. Если используется по отношению к человеку, то не указывает на романтическое влечение. Данный указатель выявлен в структуре лексических значений 48 имен существительных: *allure* 'the quality of being *attractive* and exciting'.

Т а б л и ц а 1 — Маркеры оценки в структуре лексических значений имен существительных

ЛСГ	Маркеры	Частотность употребления
Work and business	Responsible	2
Food and drink	Formal	2
Clothes and fashion	Informal	4
Family and life stages	Friendly	7
	Cheerful	2
Animals	Intelligent	2
	Aggressive	4
Body and appearance	Attractive	46
	Unpleasant	2
	Beautiful	7
	Kind	2
	Intelligent	3
	Angry	4
Notions	Important	16
	Good / better / the best	16
	Great / the greatest	9
	Serious	7
	Bad	6
	Embarrassing / embarrassed	5
	Exciting	3
	Essential	3
	Impressive	3
	Intelligent	3
	Stupid	2
	Unpleasant	2
	Attractive	2
	Pleasant	2

Второе место по частотности занимают маркеры *important* и *good/better/the best*, обнаруженные в дефинициях 16 лексических единиц. Прилагательное *important* описывает предмет или явление, которое оказывает большое влияние на людей или вещи. Примечательно, что оно также употребляется по отношению к человеку, имеющему большое влияние или авторитет. Например, *breakthrough* ‘an *important* development that may lead to an agreement or achievement’, *mainstay* ‘a person or thing that is the most *important* part of something and enables it to exist or be successful’.

Интерес представляет пара маркеров *good* и *bad*, которые абсолютно противоположны по значению и наиболее часто используются в речи. Прежде всего эти прилагательные описывают чувства человека и показывают (не-)одобрение. Данные слова подходят для описания людей и их характеров, а также чтобы сказать, что является правильным или неправильным, хорошим или плохим. Например, *satisfaction* ‘the *good* feeling that you have when you have achieved something or when something that you wanted to happen does happen; something that gives you this feeling’, *knock* ‘a *bad* experience that makes somebody/something less confident or successful’.

Маркер *great/the greatest*, выявленный в структуре лексических значений 9 лексических единиц из ЛСГ «Notions», употребляется в следующих значениях: очень хороший или приятный; очень хороший по качеству и поэтому одобряется многими людьми; важный и впечатляющий. Например, *big time* ‘is a *great* success in a profession, especially the entertainment business’.

Прилагательное *intelligent* в качестве маркера используется для описания умного, обладающего развитым логическим мышлением, высоким уровнем интеллекта, хорошо образованного, эрудированного человека. Также слово *intelligent* часто имеет значение ‘разумный’, когда речь идет о животных: *chimpanzee* ‘a small *intelligent* African ape (an animal like a large monkey without a tail)’.

Маркеры *friendly*, *beautiful* и *serious* выявлены в дефинициях 7 имен существительных. Прилагательное *beautiful* характеризует кого-либо или что-либо, обладающее красивой внешностью, на что приятно смотреть. Данное слово может использоваться по отношению к людям и предметам, однако *beautiful* чаще всего употребляется, когда говорят о женщинах/девушках: *arm candy* ‘a *beautiful* woman that a man takes with him when he goes to a public event in order to impress other people’, *eyeful* ‘(informal) a person or thing that is *beautiful* or interesting to look at’.

Friendly описывает приятное, доброжелательное отношение человека к кому-то, кто ему симпатизирует: *amity* ‘a friendly relationship between people or countries’, *hospitality* ‘friendly and generous behaviour towards guests’.

Serious имеет несколько оценочных значений: плохой или опасный; не глупый; нуждающийся в осмыслении; важный и т. д. Например, *emergency* ‘a sudden serious and dangerous event or situation that needs immediate action to deal with it’, *peril* ‘serious danger’.

Прилагательные *exciting*, *essential* и *impressive* в качестве оценочных маркеров занимают предпоследнее место по частотности их употребления в структуре значения имен существительных: они обнаружены в семантике только 3 имен существительных. *Exciting* описывает что-то волнующее, что заставляет вас чувствовать себя очень счастливым или восторженным: *adventure* ‘an unusual, exciting or dangerous experience, journey or series of events’, *brink* ‘if you are on the brink of something, you are almost in a very new, dangerous or exciting situation’.

Essential переводится как «существенный» и обозначает что-то совершенно необходимое; крайне важное в конкретной ситуации или для конкретной деятельности: *sine qua non* ‘something that is essential before you can achieve something else’, *X factor* ‘a special quality, especially one that is essential for success and is difficult to describe’.

Маркер *impressive* используется для описания людей или вещей, которые заставляют восхищаться ими, так как обладают определенными навыками, качествами и т. д.: *phenom* ‘a person or thing that is very successful or impressive’, *wizardry* ‘a very impressive and clever achievement; great skill’.

Наименее количественно представленными маркерами стали прилагательные *responsible*, *formal*, *cheerful*, *unpleasant*, *pleasant*, *kind* и *stupid*, которые зафиксированы в структуре лексических значений 2 имен существительных в английском языке. Например, *treasurer* ‘a person who is responsible for the money and accounts of a club or an organization’, *banquet* ‘a formal meal for a large number of people, usually for a special occasion, at which speeches are often made’, *bonhomie* ‘a feeling of cheerful friendship’, *sneer* ‘an unpleasant look, smile or comment that shows you do not respect somebody/something’, *Indian summer* ‘a pleasant period of success or improvement, especially later in somebody’s life’, *cutie* ‘a person who is attractive or kind’, *madness* ‘crazy or stupid behaviour that could be dangerous’.

Примечательно, что в лексических значениях отобранных для данного исследования имен существительных преобладает положительный оценочный компонент: *attractive*, *beautiful*, *responsible*, *formal*, *informal*, *friendly*, *cheerful*, *kind*, *intelligent*, *exciting*, *pleasant*, *essential*, *impressive*, *great/the greatest*, *important*, *good/better/the best*. На негативную коннотацию указывают только 7 маркеров: *unpleasant*, *aggressive*, *angry*, *stupid*, *embarrassing/embarrassed*, *bad*, *serious*.

Заключение. В результате проведенного исследования установлено, что оценочный компонент является составляющей лексического значения английских имен существительных следующих ЛСГ: “Work and Business”, “Food and Drink”, “Clothes and Fashion”, “Family and Life Stages”, “Animals”, “Body and Appearance”, “Notions”. Примечательно, что положительная оценка доминирует над негативной коннотацией.

Список цитируемых источников

1. Данилова, Р. Р. Категория оценки как способ выражения антропоцентризма в лингвистике / Р. Р. Данилова // Филология и культура. — 2011. — № 1. — С. 137—139.
2. Ильина, Н. В. Структура и функционирование оценочных конструкций в современном английском языке : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Н. В. Ильина. — М., 1984. — 200 л.

УДК 81'373 (043)

А. Н. Воробей

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи, Республика Беларусь

К ВОПРОСУ О ГРАНИЦАХ СУБСТАНДАРТНОЙ ЛЕКСИКИ

Введение. Любой исторически сложившийся, функционально развитый язык не является монолитным, а представляет собой достаточно сложную, иерархически организованную многоступенчатую систему — совокупность форм, в которых он бытует.

Проблема социальной дифференциации языка имеет давнюю традицию в мировой лингвистике и в наиболее общем виде была выражена в известном тезисе И. А. Бодуэна де Куртене о «горизонтальном», т. е. территориальном, и «вертикальном», т. е. социальном, членении языка. Данное классическое построение представляется сейчас несколько упрощенным и чаще всего заменяется более сложными, но более адекватно отражающими ситуацию классификациями.